

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 33 (1895)  
**Heft:** 13

**Artikel:** A bré teindu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-194870>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

auprès des chefs contre cette évidente taquinerie, on m'a répondu : « C'est le règlement ».

— Eh bien, voici ce que Vernet imagina. Exaspéré, il fit coudre sa carte d'abonné sur le fond de sa culotte, et, chaque fois que le vieil employé lui réclamait sa passe, il soulevait brusquement la partie postérieure de son pantalon.

— *Shocking!*

— Et, avec un geste indicateur des plus expressifs : « Voilà ! » criait-il de toutes ses forces.

### A bré teindu.

On vâi prâo soveint dâi valottets essi-yi lâo foorce ein tegneint oquiè à bré teindu. Lè z'ons pâovont teni on batèran pè lo bet dâo mandzo; dâi z'autro on paufai; dâi troisièmo, on fusi pè lo bet dâo canon, âo bin onna chaula pè 'na piauta dè devant, et y'ein a mémameint que preteindont que dâi gaillâ sè pâovont mettrè onna seille su lo pliat dè la man et la teni à bré teindu dézo la goletta dâo borné tantqu'è que le sâi raze.

L'autro dzo qu'on part dè dzouvenès dzeins dévezâvont dè cein, on gaillâ qu'étâi quie, lâo fâ :

— Eh bin, tot cein n'est rein; mè, ye pu teni on bâo à bré teindu pè la quia.

— On bi caïon! s'on lâi repond; faut avâi mé d'acquouet que tet po cein poâi fèrè.

— Eh bin, l'est coumeint vo dio, voliâi-vo frémâ po on litre que tigno ion dâi bâo à l'assesseu à bré teindu pè la quia?

— Po dou, se te vâo, s'on lulu lâi fâ.

— Eh bin hardi! allein vâi.

On va à l'étrabliô à l'assesseu; lo gaillâ s'ein va derrâi ion dâi bâo, lâi eimpougnès la quia et sè crampouné ein la tereint ein derrâi tantqu'è que le sâi drâte coumeint on i et son bré assebin, et fâ âi z'autro :

— Ora, lo tigno-io à bré teindu, oï âo na?

Ma fâi, lè z'autro, ne puront pas derè què na, riziront dè la farça, et cé qu'avâi fréma po lè dou litres sè trovâ couïon coumeint tot et sè peinsâ, pi adon, que *teni* et *solévâ* n'est pas tot à fé lo mémo affèrè, surtout avoué on farceu.

### L'incourâ et la musica.

L'incourâ dè Rebetatset amè bin lè fins bocons et ne baillè pas son drâi âo tsat quand l'est déveron on bon fricot. Onna demeindze que l'avâi fé on tant bio prédzo su la « tempérance » ein de-seint que ne faillâ pas tot mettrè pè lè z'écouallès; mâ sè conteintâ dè pou et vivrè sein ètrè trào molési po lo medzi. Sa serveinta qu'avâi dza peinsâ dè lâi

fèrè on bon repé po son dinâ, sè peinsâ autrameint quand l'eut oïu cé prédzo, et lâi fe tot bounameint dè la soupa âi z'herbettès avoué dâi truffès boullâitès, on bocon dè lard et dè la salarda âo rampon, que cein est portant bo et bon.

Ma fâi quand l'incourâ ve clia medzaille, diabe lo pas que fut conteint et demandâ à sa serveinta porqu'è le lâi avâi fé on dinâ dinsè.

— C'est à causa dè voutro prédzo dè stu matin, se le lâi repond,

— Ah! ah! Etès-vo dza z'âo z'ua allâ vairè dansi?

— Oï, monsu l'incourâ.

— Ai-vo vu que la musica dansivè?

— Oh na!

— Eh bin, mè... su la musica.

### Un joyeux procès.

Le directeur d'un bureau de placement pour nourrices intente un procès à son imprimeur pour les raisons suivantes :

Ce directeur voulant faire de la réclame à son établissement, avait confié à un imprimeur, pour le faire éditer, un opuscule ayant pour titre : « Hygiène de la famille; conseils aux jeunes mères. »

À la même époque, un fabricant de cirages et vernis noirs commandait au même imprimeur des catalogues de ses produits, précédés d'une notice sur le mode d'emploi.

L'opuscule et le catalogue furent imprimés en même temps, puis envoyés au brochage. Mais comme ils étaient d'un égal format et composés avec les mêmes caractères, il advint que les ouvrières brochèrent les feuillets qu'elles avaient à coudre. De telle sorte que trois pages du catalogue furent intercalées dans l'opuscule, et trois pages de l'opuscule prirent place dans le catalogue.

Ni le directeur du bureau, ni le fabricant de vernis ne s'aperçurent de la substitution, mais il en résulta, pour leurs clients respectifs, un coq-à-l'âne des plus réjouissants.

Sur le catalogue, on lisait à la page 3 *in fine* de la notice :

Nos vernis sont préparés avec de l'essence de térébenthine dans laquelle on a fait dissoudre diverses substances résineuses. Pour les rendre plus parfaitement sicatifs, il faut de toute nécessité...

On arrivait alors en haut de la page 4 et on continuait :

Faire venir chez soi une bonne nourrice et s'assurer qu'elle répond aux conditions nécessaires pour une bonne lactation; on la choisira jeune, de préférence brune, grasse, sans être obèse. — Nous recommandons les Limouzines.

D'un autre côté, les personnes qui consultaient l'opuscule trouvaient au bas de la page 3 :

Nous le répétons, en ne saurait attacher

trop d'importance à la nutrition des nouveaux-nés. Il ne suffit pas, comme on le croit généralement, de s'inquiéter de l'abondance et de la qualité du lait. Il faut encore astreindre les nourrices à certaines prescriptions au point de vue de l'hygiène. Par exemple, quand une nourrice entre à votre service, vous devez commencer par lui...

On tournait la feuille et on suivait ainsi sur la page 4 :

... appliquer à la surface extérieure une bonne couche de vernis noir que vous étendez avec soin. Ensuite vous frottez vigoureusement les parties enduites avec une brosse en crins. Il faut frotter sans interruption jusqu'à ce qu'elles reluisent. Eviter l'humidité; opérer, autant que possible, en plein air.

**Une bonne œuvre.** — Une œuvre d'utilité publique et de philanthropie est à recommander : la fondation d'une Société vaudoise de patronage des détenus libérés. Après avoir donné trente-cinq conférences sur ce sujet dans le canton, MM. Favre, directeur, et Bauty, chapelain du Pénitencier, en donneront une nouvelle à Lausanne, dans le temple de St-François, dimanche, 31 courant, à 8 heures du soir. Nous leur souhaitons un nombreux auditoire et beaucoup d'adhésions à l'association qu'ils ont le projet de constituer très prochainement.

La douzième livraison de l'excellent **Atlas de géographie historique** de F. Schrader vient d'être mise en vente à la *librairie Benda*, à Lausanne. Elle comprend trois cartes. La première est consacrée au démembrement de l'empire romain au V<sup>e</sup> siècle; la seconde au conflit de la Prusse et de l'Autriche, de 1740 à 1795; la troisième, à l'expansion des langues dans le monde moderne.

On sait que l'atlas comprendra en tout dix-huit livraisons et cinquante-quatre cartes.

### THÉÂTRE. — Voyage de Suzette.

— Nous rappelons que les représentations de cet attrayant spectacle touchent à leur fin; que ceux qui n'y ont pas encore assisté se hâtent. — Des trains spéciaux sur les lignes Lausanne-Grandson et Lausanne-Villeneuve, partiront ce soir de Lausanne à minuit et dix minutes, desservant toutes les stations. Tramway Chavornay-Orbe, à une heure.

L. MONNET.

## PAPETERIE L. MONNET

**Livre de ménage.** Prix : Fr. 2, —.

Registres, copie de lettres et toutes les fournitures de bureaux. — Confection sur commande de registres de tous formats, avec réglure et reliure spéciales — Cartes de visite, faire-part, en-têtes de lettres, enveloppes avec raison de commerce, factures, formules de traites, quittances à coupons, etc.

LAUSANNE — IMPRIMERIE GUILLOU-DHOWARD